

भारत सरकार Government Of India
परमाणु ऊर्जा विभाग Department Of Atomic Energy
भारी पानी संयंत्र (कोटा) Heavy Water Plant (Kota)

डाक-अणुशक्ति PO : Anushakti
वाया : कोटा (राजस्थान) Via : Kota (Rajasthan)
पिन Pin : 320 003
दूरभाष Tel: 01475-242210

न. भापासं(को)/ टीएसएस /59/2020/
No. HWPK/TSS/59/2020/971/3282

दिनांक:
Date: 23/11/2020

निविदा सूचना : भापासं(को)/ टीएसएस/2020/02
TENDER NOTICE No. HWPK/TSS/2020/02

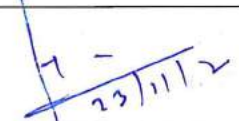
1. भारत के महामहिम राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से महाप्रबंधक द्वारा अनुमोदित, पात्र एवं अनुभवी प्राधिकृत एजेंसियों से भारी पानी संयंत्र (कोटा), डाक अणुशक्ति-323 303, वाया कोटा (राजस्थान) में निम्नलिखित कार्यो हेतु मुख्य विस्फोटक नियंत्रक द्वारा एसएमपीवी (यू) नियम-18 के तहत प्रमाणन संबंधी कार्य हेतु मुहरबंद निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

Sealed tenders are hereby invited by General Manager for and on behalf of President of India from approved, eligible and experienced agencies authorized for Certification under Rule no. 18 of SMPV(U), Rules 1981 by Chief Controller of Explosives for the following works at Heavy Water Plant (Kota), Post - Anushakti -323303, Via - Kota (Rajasthan)

क्रमांक S. No.	विवरण Description	अपेक्षाएं Requirements
1.	कार्य का नाम एवं स्थिति Name of the Work and Location	“भापासंको स्थल पर एसएमपीवी (यू) नियम-18 के तहत सेफ्टी रिलीफ वाल्वों का सांविधिक परीक्षण का साक्ष्य करना” “Witnessing the Statutory Testing of Safety Relief Valves as per SMPV(U) Rule-18 at HWPK site.”
2.	निविदा की आंकलित लागत, जीएसटी सहित Estimated Cost of tender including GST	रु. 39,330/- (रूपए उनतालीस हजार तीन सौ तीस मात्र) जीएसटी सहित Rs.39,330/- (Rupees Thirty Nine Thousand Three hundred thirty only) including GST
3.	बयाना जमा राशि Earnest Money Deposit (EMD) (Rs.)	रु. 787/- (रूपए सात सौ सतासी मात्र) Rs.787/- (Rupees Seven Hundred Eighty Seven only)
4.	कार्य पूर्ण होने का समय Time of Completion	कार्य शुरू होने की दिनांक से 60 दिन 60 days from date of commencement of work
5.	निविदा की लागत (अप्रतिदेय) Cost of tender (Non Refundable)	रु. 150/- (रूपए एक सौ पचास मात्र) Rs.150/- (Rupees One Hundred & Fifty only)

(एम यासीन M Yaseen)
महाप्रबन्धक General Manager

<p>6. ईएमडी जमा कराना EMD submission</p>	<p>बोलिकर्ता को Rs. 787/- की कुल बयाना राशि (ईएमडी) उप लेखा नियंत्रक, भारी पानी संयंत्र (कोटा) के पक्ष में जारी जमा कॉल रसीदें या फिक्सड डिपोजिट रिसिप्ट के रूप में जमा करानी होगी जो भारतीय स्टेट बैंक, रावतभाटा शाखा में देय हो। सफल ठेकेदार द्वारा 5 % पी. जी. निर्धारित समय सीमा जो प्रभारी अभियंता और महाप्रबन्धक द्वारा उचित रूप से अनुशंसित है, के भीतर जमा कर दिया जाने पर ठेकेदार द्वारा जमा कराई गई ई.एम.डी. वापिस कर दी जायेगी। अगर, प्रदर्शन गारंटी के मामले में बैंक गारंटी (पीजी)के रूप में होता है, ईएमडी जारी करने वाले बैंक से बैंक गारंटी के सत्यापन की पुष्टि के बाद जारी किया जाएगा। ईएमडी डी. डी. के रूप में स्वीकार नहीं की जाएगी।</p> <p>The bidder is to deposit a total amount of Rs. 787/- towards Earnest Money (EMD) in the form of Deposit at Call Receipt or Fixed Deposit Receipt drawn in favor of "Deputy Controller of Accounts, Heavy Water Plant (Kota)" payable at State Bank of India, Rawatbhata Branch. Also, the EMD submitted by the successful contractor shall be returned to the contractor after submission of 5 % PG within the prescribed limit duly recommended by EIC & GM. However, in case of Performance Guarantee (PG) is in the form of Bank Guarantee, EMD will be released subsequent to confirmation of verification of Bank Guarantee from the issuing Bank. EMD in the form of DD will not be accepted.</p> <p>तकनीकी बोली खोलने की तिथि और समय के भीतर बोलिकर्ता को असली ईएमडी महाप्रबन्धक, भा.पा.सं.को के कार्यालय में जमा करनी होगी अन्यथा बोली अमान्य हो जाएगी।</p> <p>The physical original EMD shall be deposited by the bidder in the office of General Manager, HWPK within the period of bid submission i.e. on or before the date and time of opening of Technical bid, failing which the bid submitted shall become invalid.</p> <p>एन एस आइ सी/एसएसआइ पंजिकृत बोलिकर्ताओ को</p>
--	--

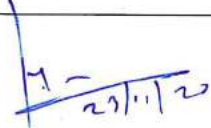
<p>(एम यासीन M Yaseen) महाप्रबन्धक General Manager</p>	<p style="text-align: center;">  </p> <p style="text-align: right;">Page 2 of 9</p>
--	---

		<p>सम्मिलित करते हुये सभी बोलिकर्ताओं को उपर्युक्त प्रारूप में ईएमडी जमा करानी होगी। डी डी के रूप में ईएमडी स्वीकार नहीं किया जायेगा</p> <p>All the bidders including those registered with NSIC/SSI shall be required to submit EMD in above form. EMD in the form of DD will not be accepted.</p>
7.	<p>निष्पादन गारंटी (पीजी) एवं प्रत्याभूति जमा (एसडी) Performance guarantee & Security Deposit</p>	<p>निष्पादन गारंटी (पीजी): ठेकेदार को निविदित मूल्य के 5 % राशि की अप्रतिसंहरणीय कार्य निष्पादन गारंटी जमा करना होगा। सफलतापूर्वक कार्य पूर्ण होने पर प्रभारी अभियंता द्वारा कार्य समापन प्रमाण पत्र जारी करने पर तथा सक्षम प्राधिकारी द्वारा अनुमोदन दिये जाने पर निष्पादन गारंटी को वापिस कर दिया जायेगा।</p> <p>Performance Guarantee (PG): The contractor shall submit an irrevocable Performance Guarantee of 5 % (Five Percent) of the tendered amount. The same will be refunded after successful completion of work after issue of completion certificate by Engineer In Charge and duly approved by Competent Authority.</p> <p>प्रत्याभूति जमा (एसडी): 2.5 % प्रत्येक आर ए बिल से (जिसमें अंतिम बिल भी शामिल है) तब तक वसूला जायेगा जब तक पूरी एस डी (निविदित मूल्य का 2.5 %) ना वसूली जाये। कुल प्रतिभूति की राशि कार्य पूर्ण होने की तारीख से त्रुटि की जवाबदेही अवधि (3 महीने) के सफलतापूर्वक पूर्ण होने के पश्चात या अंतिम बिल के निपटान के बाद जो भी बाद में हो वापिस कर दी जायेगी।</p> <p>Security Deposit (SD): 2.5 % of Tendered Amount will be recovered @ 2.5 % from each RA bill including final bill till the total SD is recovered. The security deposit will be released after successful completion of defect liability period (3 months) from the date of completion of work or after settlement of final bill whichever is later.</p>
8.	<p>निविदा दस्तावेज विक्री की दिनांक Date of sale of tender document</p>	<p>दिनांक 01-12-2020 से 19-12-2020 तक From 01-12-2020 to 19-12-2020.</p>
9.	<p>आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि Last date & time of receipt of application for tender document</p>	<p>18-12-2020 को 1600 बजे तक 18-12-2020 up to 1600 Hrs.</p>
10.	<p>निविदा दस्तावेज जारी करने की अंतिम तिथि Last date & time of issue of tender documents</p>	<p>19-12-2020 को 1600 बजे तक 19-12-2020 up to 1600 Hrs.</p>
11.	<p>निविदा जमा करने की अंतिम तिथि Date & Time of submission of tender documents</p>	<p>13-01-2021 को 1430 बजे तक 13-01-2021 up to 1430 Hrs.</p>
12.	<p>निविदा खोलने की अंतिम तिथि Date & Time of opening of</p>	<p>13-01-2021 को 1530 बजे 13-01-2021 at 1530 Hrs.</p>

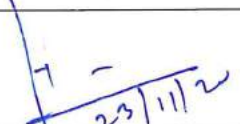
<p>(एम यासीन M Yaseen) महाप्रबन्धक General Manager</p>	<p style="text-align: center;">23/11/20</p>	<p>Page 3 of 9</p>
--	---	--------------------

	tender documents	
13.	निविदा की मान्य अवधि Period of Validity of Tender	निविदा खोले जाने के 90 दिनों के अंदर 90 days from the date of opening of the tender
14.	उपर्युक्त कार्य हेतु निविदा दस्तावेज रूपए 150/- (मात्र एक सौ पचास रूपए) का भुगतान कर दिनांक 01-12-2020 to 19-12-2020 तक किसी भी कार्य दिवस पर 10.00 बजे से 16.00 बजे के मध्य प्राप्त किए जा सकते हैं। Tender documents for the above work can be obtained in person on payment of Rs. 150/- (Rupees One Hundred & Fifty only) in cash (non refundable) on any working day between 1000 hrs to 1600 hrs from 01-12-2020 to 19-12-2020. निविदा दस्तावेज डाक द्वारा लिखित निवेदन के साथ आवश्यक दस्तावेज तथा रूपए 200/- (मात्र दौ सौ रूपए डाक खर्च सहित) का डिमांड ड्राफ्ट, जो केवल रावतभाटा में देय हो, किसी भी राष्ट्रीय या अनुसूचित बैंक द्वारा "Deputy Controller of Accounts, HWP (K)" के पक्ष में जारी हो, सलग्न करके निम्नलिखित पते पर भेज कर प्राप्त किए जा सकते हैं। Tender documents can also be obtained by post, through a written request along with required documents and a demand draft of Rs. 200/- (Rupees Two Hundred only including postal charges) from Nationalised or Scheduled Bank drawn in favour of "Deputy Controller of Accounts, HWP (K)", payable at Rawatbhata branch only at following address: महाप्रबंधक General Manager भारी पानी संयंत्र, कोटा Heavy Water Plant (Kota), डाक-अणुशक्ति-323 303 PO: Anushakti-323303, वाया- कोटा (राजस्थान) Via: Kota, Rajasthan निविदा के लिए अनुरोध करने वाले लिफाफे पर निविदा दस्तावेज सं. भापासं(को)/ टीएसएस /2020/02 अंकित करें। The envelope for tender request shall be marked "Request for Tender Document No: HWPK/TSS/2020/02".	
15.	यदि निविदा बेचे जाने /प्राप्त करने/खोले जाने की तिथि को अवकाश घोषित होता है तो संबंधित तिथियों को तदनुसार आगामी कार्यदिवस तक स्थगित समझा जाएगा। In case the last date of sale / of receipt of tender / of opening the tender is declared as Holidays, the respective dates shall be treated as postponed to the next working day accordingly.	
16.	निविदा दस्तावेज पंजीकृत/स्पीड डाक से निम्नलिखित पते पर मुहरबंद लिफाफे में प्रस्तुत किए जाएं और उस लिफाफे के ऊपर कार्य का नाम एवं निविदा सं एवं दिनांक लिखी जाए : Tender document can be submitted by Registered post / Speed post in sealed cover with the Name of the Work and Tender No. and Date written on the top of envelope at following address: महाप्रबंधक General Manager भारी पानी संयंत्र, कोटा Heavy Water Plant (Kota), डाक-अणुशक्ति-323 303 PO: Anushakti-323303, वाया- कोटा (राजस्थान) Via: Kota, Rajasthan बोलीकर्ताओं को यह सलाह दी जाती है कि वे डाक की आवाजाही में लगने वाले समय का भी ध्यान रखें। Bidders are advised to take into account the time required for postal transit.	
17.	पात्रता <u>Eligibility</u> निविदा दस्तावेज निम्नलिखित दस्तावेजों को जमा कराने एवं निम्न वर्णित योग्यताओं के पूरा करने	

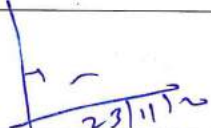
	<p>पर ही जारी किए जाएंगे: Tender documents shall be issued only on submission of following documents and fulfilling the qualifications mentioned below:</p>
A	<p>सरकारी/अर्धसरकारी संगठनों जैसे डीएई/बीएआरसी/सीपीडब्ल्यू, एमईएस, बीएसएनएल, रेलवे आदि के साथ उपयुक्त श्रेणी का पंजीकरण या समान प्रकृति के कार्य को करने का अनुभव। Proof of registration with Government / Semi Government organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc. in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works.</p>
B	<p>इच्छुक निविदा दाता को इसके नाम पर सफलतापूर्वक काम निष्पादित करने का अनुभव एक प्रमुख ठेकेदार के रूप में होना चाहिए जैसा कि नीचे उल्लिखित समान प्रकृति और मूल्य का काम बताया गया है। यदि बोलीदाता एक प्रमुख ठेकेदार नहीं है लेकिन एक उप-ठेकेदार है, तो बोली दाता को मूल ठेकेदार को दिए गए मूल अनुबंध में इस तरह के उप-अनुबंध के प्रावधान के अनुपालन के साथ प्रमुख ठेकेदार से अनुमति की एक प्रति के साथ सफलता पूर्वक काम पूरा कर लिया गया है। उपरोक्त की अनुपस्थिति में, उप-ठेकेदार के रूप में अनुभव पर विचार नहीं किया जाएगा।</p> <p>निविदा जमा करने की अंतिम तिथि के आखिरी दिन के अंत में गत 07 वर्षों में नीचे दिए गए कार्यों को संतोष जनक रूप से पूर्ण किया जाना चाहिए:</p> <ul style="list-style-type: none"> • तीन समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की लागत आंकलित लागत से 40 प्रतिशत से कम नहीं हो। <p>या</p> <ul style="list-style-type: none"> • दो समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की लागत आंकलित लागत से 60 प्रतिशत से कम नहीं हो। <p>या</p> <ul style="list-style-type: none"> • एक समान कार्य पूर्ण किया गया हों जिसकी लागत आंकलित लागत से 80 प्रतिशत से कम नहीं हो। <p>“समान प्रकृति के कार्य” से अभिप्राय: होगा “एसएमपीवी (यू) नियम-18 के तहत सेफ्टी रिलीफ वाल्वों का सांविधिक परीक्षण का साक्ष्य करना”।</p> <p>किये गये कार्य के मूल्य को, वर्तमान लागत स्तर तक लाने के लिये कार्य की वास्तविक मूल्यको 7% प्रति वर्ष की साधारण दर पर बढ़ाकर लाया जाएगा तथा इस समयावधि की गणना कार्य समाप्ति की तारीख से बोली जमा करने की अंतिम तारीख तक की जायेगी।</p> <p>The intending tenderer must have in its name as a prime contractor experience of having successfully executed works similar nature & value as mentioned below. In case the bidder is not a prime contractor but a subcontractor, the bidder's compliance with the provision of such subcontract in the original contract awarded to prime contractor having successfully completed the work along with a copy of permission from the principle owner to subcontract the said contract. In absence of above, experience as subcontractor will not be considered. Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of tender:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost, <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> • Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost, <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> • One similar work costing not less than 80% of the estimated cost. <p>“Similar Work” shall mean “Witnessing the Statutory Testing of Safety Relief Valves as per SMPV (U) Rule-18”.</p> <p>The value of executed works shall be brought to current costing level by</p>

<p>(एम यासीन M Yaseen) महाप्रबन्धक General Manager</p>	<p></p>	<p>Page 5 of 9</p>
--	---	--------------------

	enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid.
C	<p>ठेकेदार की बोली क्षमता, निविदा में डाले गए कार्य की अनुमानित लागत के बराबर या उससे अधिक होनी चाहिये। बोली लगाने की क्षमता निम्नलिखित सूत्र द्वारा मूल्यांकन की जाएगी:- बोली क्षमता = $[AxNx2]-B$ यहाँ पे, A= पिछले पांच वर्षों के दौरान निर्माण कार्यों में अधिकतम कारोबार को पूरा करने के साथ-साथ प्रगति पर काम करने वाले खातों को ध्यान में रखते हुए। पूर्ण किए गए कार्यों का मूल्य 7% प्रतिवर्ष की सरल दर से बढ़ा कर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा। N= काम पूरा करने के लिये निर्धारित वर्षों की संख्या जिसके लिये बोलियाँ आमंत्रित की गई हैं। B= मौजूदा प्रतिबद्धताओं और चल रहे कार्यों का मूल्य कार्य के पूरा होने की अवधि के दौरान जिसके लिये बोलियाँ आमंत्रित की गई हैं। The bidding capacity of the contractor should be equal to or more than the estimated cost of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out by the following formula:- Bidding Capacity = $[AxNx2]-B$ Where, A= Maximum turn over in construction works executed in one year during the last five years taking into accounts the completed as well as works in progress. The value of the completed works shall be brought to current costing level by enhancing at a simple rate of 7 % per annum N= Numbers of years prescribed for completion of work for which bids has been invited. B= value of existing commitments and ongoing works to be completed during the period of completion of work for which bids have been invited.</p>
D	<p>गत 5 वर्षों का आइ टी सी सी के अनुसार वार्षिक टर्न ओवर अथवा लाभ एवं हानि स्टेटमेंट। पिछले 3 लगातार वित्तीय वर्षों के दौरान औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार निविदा के लिए अनुमानित लागत का कम से कम 100% होना चाहिए और 31.03.2019 को समाप्त होने वाले पिछले 5 वर्षों के दौरान 2 से अधिक वर्षों में कोई नुकसान नहीं उठाना चाहिए। (अंतिम वित्तीय वर्ष) Annual turnover as per ITCC or profit and loss statement for last 5 years. Average annual financial turnover during the immediate last 3 consecutive financial years should be at least 100% of estimated cost put to tender and should not have incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending 31.03.2019. (last financial year).</p>
E	<p>किसी भी अनुसूचित बैंक से कार्य की आंकलित लागत का कम से कम 40 प्रतिशत का सोलवेंसी प्रमाण पत्र, जो की टेंडर खुलने की दिनांक से 6 माह से अधिक पुराना न हो। Latest bank solvency certificate from any Scheduled Bank of minimum Value of 40% of the estimated cost and should not be older than 6 months from the date of opening of technical bid. बोलीकर्ता द्वारा अपलोड / जमा किए गए सोलवेंसी प्रमाण पत्र को विभाग द्वारा तकनीकी बोली के खोलने के बाद बैंक द्वारा जारी मूल सोलवेंसी प्रमाण पत्र से सत्यापित किया जाएगा Solvency certificate uploaded / submitted by the bidder shall be verified by the department with the original solvency certificate issued by the bank after opening of technical bid.</p>
F	<p>कार्य-पूर्ण होने का प्रमाण पत्र जिसमें इनका उल्लेख हो: i) किस एजेसी के लिए कार्य किया गया है, ii) कार्य का मूल्य और iii) निर्धारित एवं वास्तविक</p>

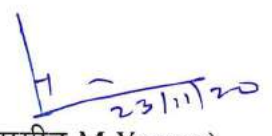
(एम यासीन M Yaseen) महाप्रबन्धक General Manager	 Page 6 of 9
--	---

	कार्य पूर्ण अवधि Completion Certificates containing following details: i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual.
G	जीएसटी हेतु पंजीकरण प्रमाणपत्र। Registration certificates of GST.
H	पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration
I	सी ए द्वारा प्रमाणित गत पाँच वर्षों का वार्षिक टर्न ओवर Financial turnover of last 5 years certified by CA.
J	एसएमपीवी (यू) नियम-18 के तहत सक्षम एजेंसी/प्राधिकृत एजेंसी के रूप में मान्यता की एक प्रमाणित प्रति जिस पर एक्सप्लोसिव (विस्फोटक) विभाग, भारत सरकार द्वारा विधिवत रूप से हस्ताक्षर किए गए हो। A certified copy of recognition as "Competent agency" / "Authorized agency" under rule 18 of SMPV (U) Rules, 1981 duly signed by Department of Explosives, Government of India.
18	आवेदन करने वाले बोलीकर्ता को नोटिस आमंत्रण निविदा में दी गई शर्तों एवं निबन्धन तथा निविदा दस्तावेज को ध्यान से पढ़ना चाहिए। यदि वह स्वयं को पात्र समझता है और उसके पास सभी अपेक्षित दस्तावेज हैं केवल तब ही उसे अपनी बोली प्रस्तुत करनी चाहिए। विभाग के पास यह पूर्ण अधिकार है कि वह उन एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों पर विचार ही न करें जिन्होंने एनआईटी की विहिताओं को पूरा नहीं किया है / या गत समय में उनके द्वारा किए गए कार्य के बारे में प्रतिकूल रिपोर्ट पाई गई हो। The intending bidder must read the terms and conditions given in this NIT and also the tender documents carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and / or having adverse report on the works carried out by them in the past.
19	विभाग के पास यह अधिकार है कि वे बिना कोई कारण बताए किसी संभावित आवेदन को स्वीकार करे या अस्वीकार करे। The Department reserves the right to accept / reject any prospective application without assigning any reason thereof.
20	आयकर की कटौती चालू एवं अंतिम बिल में से वर्तमान दरों के अनुसार की जाएगी। Income tax shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates.
21	एजेंसियों की छटनी भारी पानी संयंत्र कोटा द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मूल्यांकन समिति द्वारा उनके प्रत्ययों एवं किए गए कार्यों के विस्तृत सत्यापन के आधार पर की जाएगी। Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them, through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant Kota.
22	बाद में यह पता चलता है कि आवेदक द्वारा दी गई कोई सूचना गलत है तो उन्हें टेंडरिंग / भारी पानी संयंत्र कोटा में कार्य करने से वंचित कर दिया जाएगा। IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in HWPk.

(एम यासीन M Yaseen) महाप्रबन्धक General Manager	 23/11/20	Page 7 of 9
--	--	-------------

23	<ul style="list-style-type: none"> • ठेकेदार को जीएसटी के तहत पंजीकृत होना चाहिए और जीएसटी जो कि काम पर सीमा के अनुसार लागू होगा, संबंधित कर अधिकारियों को ठेकेदार द्वारा भुगतान किया जाएगा। Contractor should be registered under GST and GST as applicable as per the extent order on work shall be paid by the contractor to the concerned Tax authorities. • कोट दरों में जीएसटी शामिल होगा और ठेकेदार द्वारा देय होगा और विभाग इस संबंध में कोई भी दावा स्वीकार नहीं करेगा। The quoted rates shall be inclusive of GST and shall be payable by the contractor and Department will not entertain any claim whatsoever in this respect. • कोट दरों में सभी मानव , सामग्री, उपकरण / संयंत्र / मशीनरी शामिल होंगे। परिवहन इत्यादि सभी मामलों में जो काम के संतोषजनक समापन के लिए जरूरी है और प्रस्ताव जमा करने की अंतिम तारीख पर लागू होने वाले सभी कर, झूटी और श्रम उपकर, सीगियोरेंज और जीएसटी आदि जैसे लेवी शामिल होना चाहिए। The rates quoted shall be inclusive of all men, material, equipment/ plant/ machinery. Transport etc. required for satisfactory completion of work in all respects and should be inclusive of all taxes, duties and levies like labour cess, seigniorage and GST etc as applicable on last date of submission of offer.
24	<p>संभावित एजेंसियां स्वयं इस बात से संतुष्ट हो जाएं कि उन्होंने निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व एनआईटी के सभी मापदंडों को पूरा कर लिया है। विभाग के पास यह अधिकार है कि निर्धारित मापदंडों को पूरा न करने वाली एजेंसियों की निविदाओं पर विचार नहीं कर सकता है।</p> <p>Prospective agencies shall satisfy themselves of fulfilling all the NIT criteria before submission of tender. Department reserves the right of non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.</p>
25	<p>कार्य हेतु बोली, एकल बोली प्रणाली की स्थिति में बोलियां खुलने की दिनांक से नब्बे (90) दिनों की अवधि के लिए /यदि बोलियां 2 बोली प्रणाली में आमंत्रित की जाती है, तो तकनीकी बोली खुलने की दिनांक से नब्बे (90) दिनों की अवधि के लिए स्वीकृत किए जाने के लिए खुली रहेंगी। यदि कोई बोलीकर्ता उक्त अवधि या स्वीकृति पत्र जारी होने से पूर्व, जो भी पहले हो या बोली की शर्तों और निबंधनों में किसी भी प्रकार का परिवर्तन करता है जो विभाग को स्वीकार्य नहीं है तो सरकार, किसी प्रकार के अन्य अधिकार या उपाय में प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, यथापूर्वोक्त जमा बयाना की 50 प्रतिशत राशि जब्त करने के लिए स्वतंत्र है। साथ ही बोलकर्ताओं को पुनः बोली करने की प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।</p> <p>The bid for the works shall remain open for acceptance for a period of ninety (90) days from the date of opening of bids in case of single bid system/ Ninety (90) days from the date of opening of technical bid in case bids are invited on 2 bid system. If any bidders withdraws his bid before the said period or issue of letter of acceptance, whichever is earlier, or makes any modifications in the terms and conditions of the bid which are not acceptable to the department, then the Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% of the said earnest money as aforesaid. Further the bidders shall not be allowed to participate in the rebidding process of the work.</p>
26	<p>भारत के राष्ट्रपति की ओर से सक्षम प्राधिकारी न्यूनतम या किसी अन्य प्रकार की बोली को</p>

	<p>स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं होंगे और वे प्राप्त की गई किसी भी बोली या सभी बोलियों को बिना कोई कारण बताए अस्वीकार करने का अधिकार रखते हैं। ऐसी सभी बोलियां, जो विनिर्दिष्ट शर्तों को पूरा नहीं करतीं या जो किसी भी प्रकार से अपूर्ण हों या जिसमें कोई शर्त हो या जिसमें कोई शर्त छूट की मांग हो, को अस्वीकार कर दिया जाएगा।</p> <p>The competent authority on behalf of the President of India does not bind itself to accept the lowest or any other bid and reserves to itself the authority to reject any or all the bids received without the Assignment of any reason. All bids in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any Condition including that of conditional rebate is put forth by the bidders shall be summarily rejected.</p>
27	<p>भारत के राष्ट्रपति की ओर से सक्षम प्राधिकारी बोली स्वीकार करने का स्वयं अधिकार रखते हैं और उनके पास किसी भी बोली को पूर्णतः अथवा अंशतः स्वीकार करने का अधिकार है तथा ठेकेदार उस कार्य को कोट की गई दर पर करने के लिए बाध्य होंगे।</p> <p>The competent authority on behalf of President of India reserves to himself the right of accepting the whole or any part of the bid and the bidders shall be bound to perform the same at the rate quoted</p>
28	<p>यह नोटिस आमंत्रण सूचना संविदा दस्तावेज का एक भाग है। सक्षम प्राधिकारी द्वारा बोली स्वीकृत करने पर सफल बोलीकर्ता/ठेकेदार कार्य शुरू करने की निर्धारित दिनांक से 15 दिनों के अंदर संविदा, जिसमें नोटिस आमंत्रण बोली, अतिरिक्त शर्तें विनिर्देशों और ड्राइंगें यदि बोली आमंत्रण के समय यथाअपलोडित, बोली का एक भाग है, और बोली जमा करने के समय ऑनलाइन कोट की गई दरें और उस संबंध में स्वीकृति और इसके संबंधित पत्राचार शामिल हैं, पर हस्ताक्षर करने होंगे।</p> <p>This notice inviting Bid shall form a part of the contract document. The successful bidder/ contractor, on acceptance of his bid by the Accepting Authority shall within 15 days from the stipulated date of start of the work, sign the contract consisting of :- The Notice Inviting Bid, all the documents including additional conditions, specifications and drawings, if any, forming part of the bid as uploaded at the time of invitation of bid and the rates quoted online at the time of submission of bid and acceptance thereof together with any correspondence leading thereto.</p>


 (एम यासीन M Yaseen)
 महाप्रबंधक General Manager
 भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से
 for and on behalf of the President of India

वितरण Distribution:

लोकल नोटिस बोर्ड / Local Notice Board

भारी पानी बोर्ड वेबसाइट / Heavy Water Board Website

उप लेखा नियंत्रक, भापासंको / Deputy Controller of Accounts, HWPK

निविदा फाइल / Tender File

का.प्रति / O/C

